

La Fundación Musical Simón Bolívar
y la Fundación Circuito Sinfónico Latinoamericano Simón Bolívar

presentan

segunda parte

XIX

festival latinoamericano de música

Un festival con historia de cara al futuro...

con el patrocinio de



Música
para Crecer
Una iniciativa de CAF



GRUPO
Gomelast

Mercantil
Fundación

LIDOTEL
HOTEL BOUTIQUE

CONSTRUYENDO
FUTUROS



Embajada de la
República Argentina
República Bolivariana de Venezuela
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto



EMBAJADA DE EL SALVADOR
EN REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

SRE

EMBAJADA DE MÉXICO
EN VENEZUELA



EMBAJADA DEL PERÚ
EN VENEZUELA



Instituciones Patrocinantes y Auspiciantes:

CAF - Banco de Desarrollo de América Latina

Grupo Gomelast

Fundación Mercantil

Lidotel, Hotel Boutique / *Construyendo Futuros*

Embajada de la República Argentina

Embajada de El Salvador

Embajada de México

Embajada de Perú

Sociedad de Autores y Compositores de Venezuela (*SACVEN*)

Colaboradores:

Centro Nacional de Acción Social por la Música (*CNASPM*)

Orquesta Sinfónica Francisco de Miranda

Sinfónica Simón Bolívar

Ensamble de Música Contemporánea Simón Bolívar

Benefactores:

Fundación Cisneros

Dra. Isbelia Sequera

Dres. Ildemaro Torres y Sonia Hecker

Mtro. Gabriel Brncic y Sra. Teresa Monsegur

Maestro Bernie Siles

Sra. Liliana Ruíz

federico ruiz
 gastón arce sejas
 alfredo rugeles
 germán cáceres
 inocente carreño
 alberto ginastera
 sylvia constantinidis
 manena contreras
 beatriz lockhart
 david longa
 darwin aquino
 juan manuel sánchez
 luís pírez valero
 adina izarra
 josé betances
 rodrigo sigal
 beatriz bilbao
 jorge sad levi
 federico tarazona
 alexander medina
 mirtru escalona mijares
 luís mestogómez
 abraham urdaneta
 diana arismendi
 mariano etkin
 salomón rojas
 blancaméscoli
 silvestre revueltas
 david pedroza
 paul desenne

...Y henos aquí presentando en este año 2016, la segunda parte del XIX Festival Latinoamericano de Música. De nuevo tendremos una intensa semana en la que ofreceremos cerca de cuarenta obras de compositores latinoamericanos y venezolanos de todas las generaciones. Caracas y su público merecen la oportunidad de descubrir o de re-escuchar a los creadores más importantes de nuestro tiempo. Los compositores venezolanos y de la región latinoamericana merecen escuchar sus obras en soberbias interpretaciones por los más destacados intérpretes del país y eso es lo que presenciaremos en esta emocionante semana de música.

Entre el 23 y el 30 de octubre, en las salas “Simón Bolívar” y “Fedora Alemán” del Centro Nacional de Acción Social por la Música (CNASPM), se ofrecerán siete conciertos que incluyen dos galas sinfónicas, un recital de piano, tres conciertos de cámara y uno de música electroacústica; que junto a los ocho conciertos de mayo pasado, conforman los 15 conciertos de esta XIX edición del Festival Latinoamericano de Música.

Continuamos en este 2016, conmemorando el centenario del nacimiento del venezolano Antonio Estévez, a quien recordamos ampliamente en mayo, y

del argentino Alberto Ginastera en quien nos detendremos con la audición de buena parte de su repertorio pianístico, así como sus fantásticas “Variaciones concertantes Op. 23” para orquesta. Ineludible evocar la memoria del Maestro Inocente Carreño quien, a lo largo de su espléndida carrera de artista multifacético: compositor, director de coros y orquesta, y pluma poética de elevada inspiración, presentó sus obras en el Festival Latinoamericano de Música, desde sus ediciones iniciales de 1954, 1957 y 1966, y en la segunda etapa a comienzos de los 90, hasta nuestros días. Invitado permanente y especial de estos Festivales, en esta ocasión honramos -con el pesar de su reciente partida- su recuerdo con admiración y respeto interpretando su majestuosa “Obertura sinfónica N° 2.”

Recordamos también a dos insignes compositores del sur del continente: la uruguaya Beatriz Lockhart quien vivió por largo tiempo en nuestro país, y el argentino Mariano Etkin, eximios compositores a la vez que notables maestros, amigos de Venezuela y de este Festival que han partido del mundo terrenal en

el último año, ofreciendo sendas obras de cámara.

En esta semana plena de actividad escucharemos obras de los compositores German Cáceres de El Salvador, Jorge Sad Levi de Argentina, Rodrigo Sigal de México y Federico Tarazona de Perú, artistas que nos visitan para compartir con el público y los jóvenes compositores, además de su magnífica música, sus conocimientos y experiencia. Escucharemos también obras del dominicano Darwin Aquino y del boliviano Gastón Arce Sejas. Por Venezuela nos representará un selecto grupo de creadores de varias generaciones: Diana Arismendi, José Antonio Betances, Beatriz Bilbao, Manena Contreras, Sylvia Constantinidis, Paul Desenne, Mirtru Escalona-Mijares, Luis Ernesto Gómez, Ángel Hernández-Lovera, Adina Izarra, David Longa, Alexander Medina, David Pedroza, Luis Pírez Valero, Blanca Estrella Veróes de Méscoli, Salomón Rojas, Federico Ruiz, Alfredo Rugeles, Juan Manuel Sánchez y Abraham Urdaneta.

Como siempre ofreceremos cuatro jornadas de clases magistrales, charlas y talleres dirigidas, no solo a nuestros jóvenes compositores, sino también al público curioso de conocer más de cerca a los compositores que presentamos.

No podemos dejar de mencionar las muy lamentables circunstancias que nos han obligado a cancelar la venida del Cuarteto “Bela” de Lyon, Francia y la presentación del concierto “Melólogos de Santa Teresa De Jesús” de España, en las manos de la pianista Marisa Blanes y el actor Manuel Galiana, así como la ausencia del Maestro español Tomás Marco debido a insuficiencias presupuestarias. Sin embargo no queremos dejar de agradecer al Instituto Francés, a la Agencia de Cooperación Española, ACE, así como a las embajadas de España y Francia por el apoyo y la confianza brindada, una vez más, a nuestro Festival.

Agradecemos igualmente el auspicio de la CAF, Banco de Desarrollo de América Latina; a las embajadas de Argentina, El Salvador, México y Perú y a sus dignísimos embajadores así como a nuestros benefactores y mecenas que continúan apoyando esta em-

presa en pro de la música latinoamericana de nuestro tiempo.

La Fundación Musical Simón Bolívar, ente rector del Sistema Nacional de las Orquestas y Coros Juveniles e Infantiles de Venezuela, reafirma una vez más, su compromiso de difundir la creación musical de la región y continua haciendo posible la realización de este Festival.

El Festival Latinoamericano de Música no se deja vencer. Este año hemos logrado seguir en pie ofreciendo al público caraqueño no una, sino dos semanas de la mejor música de nuestros días y seguirá en pie mientras nuestros compositores continúen, en su quehacer artístico, creando, innovando, asombrándonos y conmoviéndonos con la música que aquí les ofrecemos. ¡Gracias a todos los compositores, directores e intérpretes que se congregan en esta semana de música!

Esperamos volver a vernos y escucharnos en el 2018, cuando arribaremos a nuestra vigésima edición.

**Diana Arismendi
y Alfredo Rugeles**



domingo

23

Centro Nacional de Acción Social por la Música
Sala Simón Bolívar / 11 a.m.

Orquesta Sinfónica Francisco de Miranda
Director invitado: Alfredo Rugeles
Solista: Inés Feo La Cruz, mezzosoprano

Programa

Federico Ruiz (Venezuela)
“Preludio y Fuga” (2016) para orquesta de cuerdas
*A la memoria de José Ángel Lamas (1775-1814) ***

Gastón Arce Sejas (Bolivia)
“Gritos de Cóndor” (2003-2012)
para orquesta sinfónica, Op. 43
*Mención de Honor Premio Nacional de Composición boliviano
“Orlando Alandia Pantoja” 2012. ***

Alfredo Rugeles (Venezuela)
“Oración para clamar por los oprimidos” (1989) (2014-2015)
para mezzosoprano y orquesta sinfónica,
con poesía de Manuel Felipe Rugeles

Intermedio

Germán Cáceres (El Salvador)
“Septum” (2009) para orquesta sinfónica.
*En la celebración de los 70 años de Manuel de Elías **

Inocente Carreño (Venezuela) (1919-2016)
“Obertura Sinfónica N° 2” (1961) para orquesta sinfónica

** Estreno en Venezuela*

*** Estreno Mundial*

Recital de piano de Sylvia Constantidinidis (Venezuela)

Programa

Alberto Ginastera (Argentina)

Tres Piezas, Op. 6 (1940)
 I. Cuyana - II. Norteña - III. Criolla

Milonga (c. 1948)

Danzas Argentinas Op. 2 (1937)
 I. Danza del viejo boyero - II. Danza de la moza donosa
 III. Danza del gaucho matrero

12 Preludios Americanos, Op. 12 (1944)

V. En el primer modo pentáfono menor - I. Para los acentos - II. Triste
 III. Danza criolla - IV. Vidala - VI. Homenaje a Roberto García Morillo
 VIII. Homenaje a Juan José Castro - VII. Para las octavas - X. Pastoral
 XI. Homenaje a Heitor Villa-Lobos
 XII. En el primer modo pentáfono mayor
 IX. Homenaje a Aaron Copland

Sylvia Constantidinidis (Venezuela)

Suite Rubi n Stone (2002) *

I. Preludio - II. Bailando en el país de las maravillas- III. Colombina
 IV. Vague - V. La Caza - VI. Promenade - VII. Toccata

Alberto Ginastera (Argentina)

Pequeña Danza (del Ballet Estancia, Op. 8) (1941)

Suite de Danzas Criollas, Op. 15 (1946, rev. 1956)
 I. Adagietto pianissimo - II. Allegro rústico - III. Allegretto cantábile
 IV. Calmo e Poético - V. Scherzando - VI. Coda-attaca-presto ed enérgico

*Estreno en Venezuela

Música de Cámara

Oriana Moreno, piano / **Jesús Alexander Pérez**, viola
Serguei Pylenkov, piano / **Víctor Vivas**, violín
Valmore Nieves, violoncello / **Laura Silva**, piano
Ana Paola Rincones, flauta / **Gorgias Sánchez**, clarinete
Annette León, arpa

Programa

Germán Cáceres (El Salvador)
 “Octostylus” (2006) para piano solo *

Manena Contreras (Venezuela)
 “Tiempo de uno” (2015) para viola y piano *

Beatriz Lockhart (Uruguay)
 “Capricho montevidiano” (2008) para viola y piano *

David Longa (Venezuela)
 “Hysteric” (2014) para violín, cello y piano *

Darwin Aquino (República Dominicana)
 “Una Isla: Dos Mundos” (2015) para flauta y violín **

Juan Manuel Sánchez (Venezuela)
 “La Llorona” (2015) para violín, cello y piano
 Premio Municipal de Música **

Luis Pérez Valero (Venezuela)
 “Preambles” (2012) para flauta, clarinete y arpa *

* Estreno en Venezuela

** Estreno Mundial

Centro Nacional de Acción Social por la Música
Sala Fedora Alemán / 4 p.m.

Música electroacústica

Adina Izarra, *curaduría y proyección sonora*

Rubén Riera, *guitarra*

Ana De Rogatis, *arpa*

José Alejandro García, *marimba y timpani*

Miguel Gámez, *percusión*

Víctor David Marín, *saxofón tenor*

Programa

Adina Izarra (Venezuela)

"Ciclos Circadianos" (2016)

a la memoria de Alfredo Del Mónaco para guitarra y electrónicos.

Dedicada a Rubén Riera **

José Betances (Venezuela)

"Neumas" (2014)

para arpa de pedales y laptop con sonido 5.1.

Rodrigo Sigal (México)

"Rimbarimba" (2002)

para marimba y electrónica *

Beatriz Bilbao (Venezuela)

"Plegaria desde el Kailas" (2016)

para timpani, marimba y sonidos grabados **

Jorge Sad Levi (Argentina)

"La guitarra de Macedonio" (2014)

para guitarra, sonidos fijos y procesamiento en vivo *

Federico Tarazona (Perú)

"Wanka" (2006)

para saxofón tenor y electroacústica *

* *Estreno en Venezuela*

** *Estreno Mundial*

Centro Nacional de Acción Social por la Música
Sala Fedora Alemán / 4 p.m.

Ensamble de Música Contemporánea Simón Bolívar

Director Invitado: Pablo Castellanos

Solista: Iván Cardozo, *tenor*

Programa

Alexander Medina (Venezuela)

"Un Songo para el Congo" (2014) para Octeto de Cámara
Cl., Fgt., Trpt., Trbn., 2 Perc., Vln. y Cb. *

Jorge Sad Levi (Argentina)

"Mi paso ha retrocedido..." (2016) **

para Fl., Ob., Cl. y Fgt.

Mirtru Escalona-Mijares (Venezuela-Francia)

"Movens Immobilis" (2008 /revisión 2016) **

para octeto: Fl. (+Fl. en sol y Picc.), Ob., Cl. (+Cl. Bajo), Fgt., Cor.,
Trpt., Trbn. y Cb. *In memoriam Alfredo del Mónaco*

Luis Ernesto Gómez (Venezuela)

"Cuatro Cantos para el Ecólogo de día feriado" (2016)

sobre textos de Juan Calzadilla,

para Tenor, Fl., C.Ing., Cl., Cor., Trpt., Trbn., Vln., Vla., Vc., Perc. y Pno.

I. Introito: Techo de la ballena (Remembranza)

II. El poeta es un estorbo, ya lo sé. - III. Lleno y vacío

*IV. Si se anunciara desde una sala de juego. ***

Ángel Hernández-Lovera (Venezuela)

"Cuadros de Cámara" "Kammerbilder" (2014) **

para Fl. (+Picc.), Ob. (+C.Ing.), Cl. (+ Cl.Picc.), Fgt., Cor., Trpt.,
Trbn., 2 Perc., Cel., 4 Vlns., 2 Vla., 2 Vc. y Cb.

* *Estreno en Venezuela*

** *Estreno Mundial*

Ensamble de Música Contemporánea Simón Bolívar
Director Invitado: Raúl Aquiles Delgado
Solistas: Jonnathan El Barouki, guitarra
Federico Tarazona (Perú), batun charango

Programa

Rodrigo Sigal (México)
 “Dogma” (1999) para guitarra sola *

Abraham Urdaneta (Venezuela)
 “Imágenes, impresiones - I. Siluetas arbóreas” (2015)
 para Fl., Ob., Fgt., Vla. y 2 Vc.

Diana Arismendi (Venezuela)
 “Solstitium” (2011)
 para Fl., Cl., Vln., Vc., Pno. y Perc.

Mariano Etkin (Argentina)
 “Alte Steige” (2012)
 para Cl., Trpt. y Trbn. *

Salomón Rojas (Venezuela)
 “Regresiones” (2015)
 para Fl. (+Picc), Cl. (+Cl. bajo), 2 Trbn., Perc., Pno., Vln., Vc. y Cb.
*I. Introducción a la mente - II. Recuerdos - III. Infancia ***

Federico Tarazona (Perú)
 “Chavin” (2011) para octeto:
 Fl., Cl., 2 Perc., hatun charango, Pno., Vln. y Vc *

Blanca Estrella Veroes de Méscoli (Venezuela) (1910-1986)
 “Temporalidad” (1976)
 para doble quinteto de vientos y arcos, Pno. y Perc.

* Estreno en Venezuela

** Estreno Mundial

Sinfónica Simón Bolívar
Director: Cesar Iván Lara

Programa

Silvestre Revueltas (México) (1899-1940)
 “Homenaje a Federico García Lorca”
 para orquesta de cámara (1936)
I. Baile: Lento (quasi recitativo) - Allegro-Lento (quasi recitativo)
II. Duelo - III. Son

David Pedroza (Venezuela)
 “Suite Sinfónica para el Apocalipsis” (2012) para orquesta sinfónica **
I. Danza Ritual - II. Salve - III. Chacona

Obra galardonada con el Segundo Lugar del II Concurso de Composición Musical, premio Antonio Estévez, de la Orquesta Sinfónica de Venezuela.

Intermedio

Paul Desenne (Venezuela)
 “Hipnosis Mariposa” (2014) para orquesta sinfónica *

Alberto Ginastera (Argentina) (1916-1983)
 “Variaciones concertantes”
 para orquesta de cámara op. 23 (1953)
I. Tema per violoncello ed arpa - II. Interludio per corde
III. Variazione giocosa per flauto
IV. Variazione in modo di scherzo per clarinetto
V. Variazione drammatica per viola
VI. Variazione canonica per oboe e fagotto
VII. Variazione ritmica per tromba e trombone
VIII. Variazione in modo di moto perpetuo per violino
IX. Variazione pastorale per corno - X. Interludio per fiati
XI. Ripresa dal tema per contrabbasso
XII. Variazione finale in modo di rondo per orchestra

* Estreno en Venezuela

** Estreno Mundial

▲ **Lunes 24 de Octubre / 10:00 am a 12:30 pm**

Centro de Acción Social por la Música

Obras del Maestro German Cáceres

Dirigido a estudiantes de composición y público en general

El maestro salvadoreño German Cáceres, durante dos horas y media presentará alguna de sus obras más emblemáticas.

Una oportunidad para conocer de cerca el trabajo creativo del más importante compositor salvadoreño de nuestros tiempos....

▲ **Martes 25 de Octubre / 10:00 am a 1:00 pm**

Centro de Acción Social por la Música

Clase Magistral de Composición

El compositor y director de orquesta salvadoreño German Cáceres durante tres horas recibirá a los jóvenes estudiantes de composición para analizar sus obras, aconsejarlos y mostrarles nuevas rutas posibles en sus propias creaciones.

Excelente oportunidad de escuchar el punto de vista de este renombrado artista centroamericano

▲ **Jueves 27 de Octubre / 10:00 am a 1:00 pm**

Centro de Acción Social por la Música

Ensayo abierto

Público interesado en la música electroacústica

Por primera vez abrimos las puertas del ensayo general del concierto de música electroacústica. El público asistente podrá descubrir algunos secretos técnicos de la construcción del complejo sonido que combina lo electrónico y lo acústico. Podrá observar el despliegue técnico que implica la sincronización de cada pieza, podrá ver de cerca el trabajo de los intérpretes y su relación con el espacio y el sonido.

Durante la larga sección de ensayo no se permitirán preguntas a los músicos y se exigirá silencio entre los asistentes a fin de no perturbar el trabajo del ensayo.

El cupo es limitado.

▲ **Viernes 28 de Octubre / 10:00 am a 1:00 pm**

Centro de Acción Social por la Música

La enseñanza de la música electroacústica

Interesados en la música electroacústica. Público en general

Tres de los más renombrados maestros de la música electroacústica de nuestros tiempos: Jorge Sad de Argentina, Adina Izarra de Venezuela, y Rodrigo Sigal de México nos hablarán de sus experiencias en la creación y enseñanza de la electrónica: apoyo institucional, la academia, el pensum de estudios, espacios de difusión, necesidades, innovaciones, etc.

10:00 a.m. a 11:00 a.m.: Jorge Sad

11:00 a.m. a 12:00 p.m.: Adina Izarra

12:00 p.m. a 1:00 p.m.: Rodrigo Sigal

Agradecimientos

Agradecemos a todos aquellos quienes han colaborado con sus ideas, inspiración, confianza y entusiasmo en hacer posible la realización de la segunda parte de este

XIX Festival Latinoamericano de Música.

Maestro José Antonio Abreu, Sra. Jioeyán Ágreda,
Sra. Rosa Álvarez Núñez, Sr. Ygo Borgman,
Sra. María Antonieta Borjas, Sra. Arlette Dávila,
Sra. Jaimary Daza, Sra. Nury Delgado, Sr. Fernando Espinoza,
Dr. José Rafael Fariñas, Sra. Génesis Flores,
Dr. Enrique García Rodríguez, Mtro. Andrés González,
Sra. Ena Hernández, Sr. Carlos Herodier,
Sr. Mario López Cháviri, Embajador del Perú;
Sr. José Ramón Llovera, Mtro. Diego Matheus,
Sra. Carolina Márquez, Prof. Antonio Mayorca,
Dr. Eduardo Méndez, Sra. Mariuska Mendoza,
Sr. Anahí Moracho, Sr. Allen Moreno, Sra. Adriana Ortiz,
Sra. Silvia Oteyza, Sra. Eréndira Araceli Paz Campos,
Embajadora de México,
Sr. Eduardo Porretti, Encargado de negocios de la
Embajada de Argentina, Sr. Afieri Rangel,
Sr. Domingo Santacruz Castro, Embajador de El Salvador;
Sra. María Elisa Silva, Sr. Tomás Vizo.

A Juan Pablo, sin falta, por su alianza y acompañamiento



Un festival con historia de cara al futuro...

Alfredo Rugeles

Director artístico

Diana Arismendi

Directora ejecutiva

Diseño gráfico: **Jairo Carthy**

Webmaster: **Alejandro Vásquez**

Medios: **Patricia Aloy y Marisol González**

visita: www.festivallatinoamericanodemusica.com



Festival Latinoamericano



@festivallat



@festivallatinoamericano

Nota: Programación sujeta a cambios

Se ruega a los asistentes desconectar sus teléfonos celulares ya que todos los conciertos serán grabados.

siempre**presente**...



1919-2016

**INOCENTE
CARREÑO**

Por favor, conserve su programa

*"Si supiera que el mundo se ha de acabar mañana,
yo hoy aún plantaría un árbol."*

Martin Luther King



Para información adicional
de esta segunda parte del
XIX Festival
visita nuestra web
festivallatinoamericanodemusica.com